



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJÈI
PROVINCIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES

DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

DELIBERAZION DL
CUNSËI DE CHEMUN

Nr. 32

vom - del - di 30.09.2026

Uhr - ore - ëura 20:00

GEGENSTAND:

Ergänzung und Bestätigung des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 20 vom 10.06.2026: Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft von St. Ulrich.

OGGETTO:

Integrazione e ratifica della delibera del consiglio comunale n. 20 del 10.06.2026: Approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio di Ortisei.

ARGUMENT:

Ntegrazion y cunfërma dla delibera dl Cunsëi de chemun n. 20 dl 10.06.2026: Apruvazion dl program de svilup cumenel per l teritore y la cuntreda de Urtijëi.

Öffentliche Sitzung
I. Einberufung

Seduta pubblica
di I. convocazione

Senteda publica
de I. cunvocation

Anwesend sind:

Sono presenti:

Prejenc ie:

	E.A.-A.G. - M.C.R.	U.A.-A.I. - M.Z.R.		E.A.-A.G. - M.C.R.	U.A.-A.I. - M.Z.R.
--	-----------------------	-----------------------	--	-----------------------	-----------------------

Moroder Tobia			Moroder Adelheid Lara		
Lardschneider Armin			Goller Martina		
Comploi Martina			Prugger Janpiere Laurin		
Kostner Rodolfo Engelbert			Moroder Ewald		
Kostner Gabriel			Stuffer Heidi		
Senoner Hannes			Flatscher Bernhard		
Zambon Leo			Demetz Ines		
Brembati Lisa			Senoner Gabriel		
Demetz Lukas			Bernardi Valeria		

E.A. - A.G. - M.C.R. = entschuldigt abwesend - assente giustificato - mancia cun rejon

U.A. - A.I. - M.Z.R. = unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato - mancia zënza rejon

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDERAT

Festgestellt:

- dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 20 vom 10.06.2026 einstimmig das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft der Gemeinde St. Ulrich genehmigt hat, und zwar auf der Grundlage der von Dr. Arch. Pierguido Morello, Dr. Arch. Francesco Sbeti von der Freiberuflergesellschaft "Sistema – Documentazione – Progettazione – di Sbeti Francesco e C. s.a.s. . s.t.p", Dr. Arch. Marco Molon von der Freiberuflersozietät in.ge.na., von Dr. Ing. Helmuth Moroder und Dr. Alois Kronbichler von der Firma "Kohl & Partner Tourismusberatung Südtirol" ausgearbeiteten Unterlagen, unter der Koordination von Dr. Arch. Pierguido Morello gemäß Art. 53 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Landeskommission und der eingegangenen Stellungnahmen;

- dass der genannte Beschluss zusammen mit den Unterlagen an das zuständige Landesamt für Gemeindeplanung übermittelt wurde (Prot. Nr. 0017062 vom 10.07.2026);

- dass das zuständige Landesamt bei seinen Überprüfungen festgestellt hat, dass das Gemeindeentwicklungsprogramm, da es der SUP (Strategischen Umweltprüfung) unterliegt, nicht erneut der Gemeindekommission für Raum und Landschaft zur Prüfung vorgelegt wurde, wie es das Verfahren vorsieht. Das Verfahren der SUP sieht ein begründetes Gutachten der zuständigen Behörde zu den Umweltauswirkungen und den eingegangenen Stellungnahmen vor;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 44 vom 27.01.2025 die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und die strategische Umweltprüfung (SUP) festgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Leitfaden für die Durchführung einer strategischen Umweltprüfung (SUP) für Gemeindeplanungsinstrumente;

In der Sitzung vom 15.09.2026 hat die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde, gemäß des genannten Leitfadens, ein positives begründetes Gutachten über die voraussehbaren Umweltauswirkungen des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft der Gemeinde St. Ulrich abgegeben und dabei die eingegangenen umweltrelevanten Stellungnahmen berücksichtigt (Prot. Nr. 0020042 vom 16.09.2026).

Daher für notwendig erachtet, das am 15.09.2026 von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in ihrer Eigenschaft als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und für die Strategische Umweltprüfung (SUP) abgegebene positive Gutachten hinsichtlich der voraussichtlichen Umweltauswirkungen des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft der Gemeinde St. Ulrich zur Kenntnis zu nehmen, unter Berücksichtigung der eingegangenen umweltrelevanten Stellungnahmen (Prot. Nr. 0020042 vom 16.09.2026);

Weiters für zweckmäßig erachtet, den Gemeinderatsbeschluss Nr. 20 vom 10.06.2026 mit dem Betreff „Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft von St. Ulrich“ zu ergänzen und zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 „Raum und Landschaft“ und in das Landesgesetz Nr. 17 vom 13.10.2017 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Constatato:

- che con deliberazione n. 20 del 10.06.2026 il consiglio comunale ha approvato ad unanimità di voti il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Ortisei, sulla base della documentazione elaborata dal Dott. Arch. Pierguido Morello, Dott. Arch. Francesco Sbeti della società tra professionisti "Sistema – Documentazione – Progettazione – di Sbeti Francesco e C. s.a.s. . s.t.p", Dott. Arch. Marco Molon dello studio associato in.ge.na., Dott. Ing. Helmuth Moroder, e Dott. Alois Kronbichler della ditta "Kohl & Partner Tourismusberatung Südtirol" sotto il coordinamento del Dott. Arch. Pierguido Morello ai sensi dell'art. 53 della legge provinciale del 10.07.2018, n. 9 "Territorio e paesaggio", tenendo conto del parere della Commissione provinciale e delle osservazioni pervenute;

- che la suddetta deliberazione, unitamente alla documentazione, è stata trasmessa all'Ufficio regionale competente per la pianificazione comunale (prot. n. 0017062 del 10.07.2026);

- che l'ufficio provinciale competente ha constatato durante le sue verifiche che il programma di sviluppo comunale, essendo sottoposto alla VAS, non è stato nuovamente sottoposto al vaglio della Commissione Comunale Territorio e Paesaggio, come previsto dalla procedura. Il procedimento della VAS prevede un parere motivato dell'autorità competente sugli impatti ambientali e sulle osservazioni pervenute;

- che con deliberazione della Giunta comunale n. 44 del 27.01.2025, la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio è stata designata quale autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS e la valutazione ambientale strategica (VAS);

Viste le linee guida alla Valutazione ambientale strategica VAS per gli strumenti di pianificazione territoriale dei Comuni.

Nella seduta del 15.09.2026 la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, in qualità di autorità competente, ha espresso ai sensi delle suddette linee guida un parere motivato positivo sui prevedibili impatti ambientali del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Ortisei, tenendo conto delle osservazioni di rilevanza ambientale presentate (prot. n. 0020042 del 16.09.2026);

Ritenuto quindi necessario prendere atto del parere positivo espresso in data 15.09.2026 dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, in qualità di autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS e la valutazione ambientale strategica (VAS), riguardo ai prevedibili impatti ambientali del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Ortisei, tenendo conto delle osservazioni di rilevanza ambientale presentate (prot. n. 0020042 del 16.09.2026);

Ritenuto altresì opportuno integrare e ratificare la deliberazione n. 20 del 10.06.2026 del Consiglio comunale avente per oggetto "Approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio di Ortisei";

Vista la legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 "Territorio e paesaggio" e la legge provinciale n. 17 del 13.10.2017 "Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti";

Visto lo statuto del Comune;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (PIXr6cc9rRT-zYQV82Hrqb+LEoLpTS44JmSmRQu+y27w=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes () bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 18 Gemeinderäte;
Mit Stimmeneinhelligkeit, durch Handerheben zum Ausdruck gebracht;

beschließt

- das am 15.09.2026 von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und für die Strategische Umweltprüfung (SUP) abgegebene positive Gutachten hinsichtlich der voraussehbaren Umweltauswirkungen des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft der Gemeinde St. Ulrich unter Berücksichtigung der eingegangenen umweltrelevanten Stellungnahmen (Prot. Nr. 0020042 vom 16.09.2026) zur Kenntnis zu nehmen.
- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 20 vom 10.06.2026 mit dem Betreff „Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft von St. Ulrich“ mit dem am 15.09.2026 von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und die strategische Umweltprüfung (SUP), abgegebenen positiven Gutachten über die voraussehbaren Umweltauswirkungen des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft der Gemeinde St. Ulrich unter Berücksichtigung der eingegangenen umweltrelevanten Stellungnahmen (Prot. Nr. 0020042 vom 16.09.2026) zu ergänzen und zu bestätigen.
Diese Maßnahme beinhaltet keine Ausgabenzweckbindung.
Jeder Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (PIXr6cc9rRTzYQV82Hrqb+LEoLpTS44JmSmRQu+y27w=) e dal responsabile di ragioneria () ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Presenti n. 18 consiglieri comunali;
Ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano;

delibera

- di prendere atto del parere positivo espresso in data 15.09.2026 dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, in qualità di autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS e la valutazione ambientale strategica (VAS), riguardo ai prevedibili impatti ambientali del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Ortisei, tenendo conto delle osservazioni di rilevanza ambientale presentate (prot. n. 0020042 del 16.09.2026).

- di integrare e ratificare la deliberazione n. 20 del 10 giugno 2026 del Consiglio comunale avente per oggetto "Approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio di Ortisei" con il parere positivo espresso in data 15.09.2026 dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, in qualità di autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS e la valutazione ambientale strategica (VAS), riguardo ai prevedibili impatti ambientali del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Ortisei, tenendo conto delle osservazioni di rilevanza ambientale presentate (prot. n. 0020042 del 16.09.2026).

La presente deliberazione non comporta impegno di spesa.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. mp

L CUNSEI DE CHEMUN

Tenì cont:

- che cun la delibrazion n. 20 dl 10.06.2026 à l Cunsëi de chemun dat pro a una l program de svilup cumenel per l teritore y la cuntreda dl Chemun de Urtijëi, aldò dla documentazion laureda ora dal dr. arch. Pierguido Morello, dr. arch. Francesco Sbeti dla sozietà danter profesciunisc "Sistem - Documentazion - Proietazion - de Sbeti Francesco y C. s.a.s. s.t.p", dr. arch. Marco Molon dl studio assozià in.ge.na, dr. nj. Helmuth Moroder y dr. Alois Kronbichler dla firma "Kohl & Partner Tourismusberatung Südtirol" sota la coordinazion dl dr. arch. Perguido Morello, aldò dl art. 53 dla lege provinziela dl 10.07.2018, n. 9 "Teritore y cuntreda", tenian cont dla minonga dla Cumiscion provinziela y dla usservazions dates ju;

- che la delibrazion nunzieda dessëura, adum cun la documentazion, ie unida mandeda al Ufize regionel cumpetënt per la planificazion cumenela (prot. n. 0017062 dl 10.07.2026);

- che l ufize provinziel cumpetënt à cunstatà ntan si cuntroi che l program de svilup cumenel, davia che l ie sotmetù ala VAS, ne ie nia unì sotmetù ala valutazion dla Cumiscion cumenela teritore y cuntreda, coche udù dant dala pruzedura. L pruzedimènt dla VAS vëj dant na minonga mutiveda dla autorità cumpetènta n cont di mpatc ambientei y sun la usservazions dates ju;

- che cun delibrazion dla Jonta de chemun n. 44 di 27.01.2025 ie la Cumiscion cumenela per l teritore y la cuntreda unida numineda coche autorità cumpetènta per la verifica dla sotmision ala VAS y dla valutazion ambientela strategica (VAS);

Udù la linies guida per la valutazion ambientela strategica VAS per i strumënc de planificazion teritorela di chemuns;

Tla senteda di 15.09.2026 à la Cumiscion cumenela per l teritore y la cuntreda, coche autorità cumpetënta, aldò dla diretives numinedes dessëura, dat ju na minonga mutiveda positiva n cont dl mpat ambientel dl program de svilup cumenel per l teritore y la cuntreda dl Chemun de Urtijëi, tenian cont dla usservazions de mpurtanza ambientela prejentedes (prot.n. 0020042 di 16.09.2026);

Ratà perchël de bujën tò a cunescënza la minonga positiva di 15.09.2026 dla Cumiscion cumenela per l teritore y la cuntreda, coche autorità cumpetënta per la verifica dla sotmiscibltà ala VAS y la valutazion ambientela strategica (VAS), n cont di mpatc ambientei dl program de svilup cumenel per l teritore y la cuntreda dl Chemun de Urtijëi, tenian cont dla usservazions de mpurtanza ambientela prejentedes (prot.n. 0020042 di 16.09.2026);

Ratà nce de bujën ntegré y cunfermé la delibrazion n. 20 di 10.06.2026 dl Cunsëi de chemun cun l argumënt “Apruvazion dl program de svilup cumenel per l teritore y la cuntreda de Urtijëi”;

Ududa la lege provinziela n. 9 dl 10.07.2018 “Teritore y cuntreda” y la lege provinziela n. 17 dl 13.10.2017 “Valutazion ambientela per plans, programs y proiec”;

Udù l statut dl Chemun;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal responsabl dl servisc nteressà (PIXr6cc9rRTzYQV82Hrqb+LEoLpTS44JmSmRQu+y27w=) y dal responsabl de rajuneria () aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 18 cunselieres de chemun;

Cun dut ala ujes a una, vela fata per auzeda de man;

fej ora

- de tò a cunescënza la minonga positiva data ju ai 15.09.2026 dala Cumiscion cumenela per l teritore y la cuntreda, coche autorità cumpetënta per la verifica dla sotmiscibltà ala VAS y la valutazion ambientela strategica (VAS), n cont di mpatc ambientei dl program de svilup cumenel per l teritore y la cuntreda dl Chemun de Urtijëi, tenian cont dla usservazions de mpurtanza ambientela prejentedes (prot.n. 0020042 di 16.09.2026).

- de ntegré y cunfermé la delibrazion n. 20 di 10.06.2026 dl Cunsëi de Chemun cun l argumënt “Apruvazion dl program de svilup cumenel per l teritore y la cuntreda de Urtijëi” cun la minonga positiva data ju ai 15.09.2026 dala Cumiscion cumenela per l teritore y la cuntreda, coche autorità cumpetënta per la verifica dla sotmiscibltà ala VAS y la valutazion ambientela strategica (VAS), n cont di mpatc ambientei dl program de svilup cumenel per l teritore y la cuntreda dl Chemun de Urtijëi, tenian cont dla usservazions de mpurtanza ambientela prejentedes (prot.n. 0020042 di 16.09.2026).

Chësta delibera ne cumporta degun mpëni de spëisa a cëria dl bilanz de previjion.

Uni zitadin possa, aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi (LR dl 03.05.2018 n. 2) prejenté oposizions contra chësta delibera ala Jonta dl Chemun tl tëm de si publicazion, y fé recurs dan l Tribunal Regiunel de Giustizia Aministrativa per la Region Trentin-Südtiroi, sezion autonoma de Bulsan, tl tëm de 60 dis da canche la publicazion dl'autonomia ie tumeda. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria é allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
